

ავტობიოგრაფია

მარინე ჯაში- დაიბადა 1950 წლის 12 სექტემბერს ქ. თბილისში
მოსამსახურის ოჯახში.
ქერივი, ჰყავს ორი შვილი
მისამართი : ქ. თბილისი, უზნაძის ქ. 4
ტელ : 295 47 44 მობ. : 599. 55. 21. 95
ელ. ფოსტა : marina_dshaschi@yahoo.com

განათლება

- 1972 წელს-დაამთავრა ქ. თბილისის ივ. ჯავახიშვილის სახ. სახელმწიფო
უნივერსიტეტის დ/ევროპის ენებისა და ლიტერატურის ფაკულტეტის
გერმანული ენის განყოფილება
1971/72 წლები-ფრ. შილერის იენის უნივერსიტეტში სადიპლომო პრაქტიკა
1967 წელს-ოქროს მედალზე დაამთავრა ი. ჭავჭავაძის სახ. 23-ე საშუალო სკოლა.

პროფესიული გამოცდილება

2011 წლის ნოემბერი DAAD-ის სტიპენდია ჰაინრიხ ჰაინეს სახელობის უნივერსიტე-
ტის გერმანისტიკის კათედრაზე სამეცნიერო კვლევის მიზნით .

2009 წელი სექტემბერი, საქართველოს უნივერსიტეტის საერთაშორისო
კონფერენციაში « მრავალენოვნება და უცხოური ენების სწავლების პრობლემები
საქართველოში » მონაწილეობა;

2009 წლის მაისი ბათუმის შოთა რუსთაველის სახ. უნივერსიტეტის საერთაშორისო
კონფერენციაში « ჰუმანიტარული მეცნიერებები ინფორმაციულ საზოგადოებაში »
მონაწილეობა ;

2008 წლის ივნისი საერთაშორისო კონფერენციაში მონაწილეობა თემაზე: “ენა და
კულტურა”, ქ. თბილისი, ი. ჭავჭავაძის სახ. სახელმწიფო უნივერსიტეტში

2008 DAAD-ის სტიპენდიით მიწვეული იყო დიუსელდორფის ჰაინრიხ ჰაინეს
უნივერსიტეტის გერმანისტიკის კათედრაზე სამეცნიერო კვლევის ჩასატარებლად

2007 წლის სექტემბერი საერთაშორისო კონფერენციაში მონაწილეობა თემაზე:
“საქართველო- გზა ევროპისაკენ”, ორგანიზებული ქ. თბილისში DAAD-ის
ხელშეწყობით

2004 DAAD-ის სტიპენდიით მიწვეული იყო დიუსელდორფის ჰაინრიხ ჰაინეს
უნივერსიტეტის გერმანისტიკის კათედრაზე სამეცნიერო კვლევის ჩასატარებლად

2002 DAAD-ის სტიპენდიით მიწვეული იყო ბონის ფრ. ვილჰელმის სახ.
უნივერსიტეტში ენათმეცნიერების კათედრაზე სამეცნიერო მუშაობის მიზნით

1997 DAAD-ის სტიპენდიით მიწვეული იყო ქ. ჰამბურგის უნივერსიტეტის გერმანული
ჟურნალისტიკის კათედრაზე სამეცნიერო კვლევის ჩასატარებლად

1995 წლის იანვარი მონაწილეობა მიიღო გოეთეს ინსტიტუტის სემინარში ქალაქ
როიტლინგენში (ბიზნეს-გერმანული)

- 1995 წლის მაისი მონაწილეობა მიიღო გოეთეს ინსტიტუტის სემინარში ქალაქ კონსტანცაში (ბიზნეს-გერმანული)
- 1995 მიენიჭა დოცენტის სამეცნიერო პედაგოგიური ხარისხი
- 1994 წლის მაისი მონაწილეობა მიიღო გოეთეს ინსტიტუტის სემინარში ქალაქ მოსკოვში (ბიზნეს-გერმანული)
- 1994 დაიკავა დოცენტის თანამდებობა
- 1994 წლის დეკემბერი მონაწილეობა მიიღო VDS-ის მიერ ორგანიზებულ კონფერენციაში, ქ. თბილისი, ი.ჭავჭავაძის სახ. სახელმწიფო უნივერსიტეტი
- 1993 წლის დეკემბერი მონაწილეობა მიიღო გოეთეს ინსტიტუტის სემინარში ქალაქ მიუნხენში (მთარგმნელ-თარჯიმანთა სემინარი)
- 1991 წელს მიენიჭა ფილოლოგიის მეცნიერებათა კანდიდატის სამეცნიერო ხარისხი
- 1990 წელს დაიცვა საკანდიდატო დისერტაცია
- 1988/2005 ი. ჭავჭავაძის სახ. ენისა და კულტურის სახელმწიფო უნივერსიტეტის გერმანული ენის კათედრისა და სინქრონული თარგმნის განყოფილების პედაგოგი
- 1984/87 წლები, ივ. ჯავახიშვილის სახ. სახელმწიფო უნივერსიტეტის გერმანული ფილოლოგიის კათედრის დაუსწრებელი სწავლების ასპირანტი
- 1972/88 წლებში მუშაობდა ი.ჭავჭავაძის სახ. სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის რომანულ-გერმანიკული ფილოლოგიის კათედრის უფროს ლაბორანტად

შემოქმედებითი მიღწევები

33 სამეცნიერო სტატიის, 5 ტერმინოლოგიური ლექსიკონისა და 2 წიგნის ავტორი გერმანიის DAAD-ის ყოფილ სტიპენდიანტთა საქართველოს კავშირის წევრი დაჯილდოებულია DAAD-ის ორგანიზაციის საპატიო სამკერდე ნიშნით VDS-ის ორგანიზაციის წევრი

1988 წლიდან დღემდე სინქრონისტი თარჯიმანი. მონაწილეობა აქვს მიღებული სხვადასხვა კონფერენციებში, სიმპოზიუმებსა და სემინარებში მოწყობილი, გერმანიის პარლამენტის, მსოფლიო ბანკის, ევროსაბჭოს, თბილისის მერიის, გეოდეზიის სამმართველოს, არქიტექტორთა საერთაშორისო კავშირის, ჰომეოპატ-ექიმთა და გერმანიის II სატელევიზიო არხის მიერ, მიძღვნილი პოლიტიკური, ეკონომიკური, იურიდიული, არქიტექტურული, სამედიცინო თემებისადმი.

უცხო ენები

გერმანული: ძალიან კარგად
 რუსული: ძალიან კარგად
 ესპანური: კარგად
 ინგლისური: საკმარისად

სამეცნიერო ინტერესების სფერო:

გერმანული ფილოლოგია, თარგმნის თეორია